



СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА AJ16

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Изображение стоматологической установки
представлено исключительно в ознакомительных целях

Содержание

1. Введение	4
1.1. Назначение	4
1.2. Срок службы	4
1.3. Техника безопасности	4
2. Меры предосторожности.....	5
3.Технические характеристики.....	8
4. Состав изделия	9
4.1 Стоматологическое кресло.....	9
4.2 Составные части	10
5. Эксплуатация	13
5.1 Стоматологическое кресло.....	13
5.1.1 Питание.....	13
5.1.2 Конфигурация предохранителей блока подключения.....	14
5.1.3 Управление креслом	15
5.1.4 Педаль управления	16
5.1.5 Спинка стоматологического кресла	16
5.1.6 Подголовник стоматологического кресла	17
5.1.7 Подлокотник.....	17
5.2 Модуль врача.....	18
5.2.1 Ручка модуля врача с кнопкой пневмотормоза	18
5.2.2 Панель управления	18
5.2.3 Педаль управления	19
5.3 Гидроблок.....	20
5.3.1 Система водоснабжения	20
5.3.2 Поворотная функция	21
5.4 Модуль ассистента.....	22
5.5 Плевательница.....	22
6. Панель управления и программирование	22
6.1 Панель управления AJ16.....	22
6.1.1. Индикация состояния системы	23
6.1.3 Инструкция по управлению креслом	24
6.1.4 Функция нагрева воды.....	26
6.2 Программирование настроек	26

6.2.1 Программирование пользовательских функций кресла	27
6.2.2 Программирование функций плевательницы	27
7. Регулировка	32
7.1 Регулировка наконечников	32
7.2 Педаль управления с регулировкой подачи воды.....	33
7.3 Регулировка мультифункционального пистолета	35
7.4 Программирование функций плевательницы	35
8. Очистка и уход	36
8.1 Очистка и уход за шлангами.....	36
8.2 Очистка системы аспирации.....	36
8.4 Очистка фильтра твердых частиц	37
8.5 Очистка плевательницы	37
8.6 Уход за стоматологическим светильником	38
8.7 Очистка сливных шлангов	38
8.8 Очистка поверхности стоматологической установки.....	38
8.9 Очистка и уход за многофункциональным пистолетом.....	39
Приложение 1: Схема движения водяного пара в установке AJ16	42
Приложение 2: Схема электрическая AJ16	44
Декларация на соответствие требованиям ЭМС для стоматологической упаковки.....	45

1. Введение

1.1. Назначение

Благодарим Вас за выбор стоматологической установки AJAX. Данное оборудование используется в стоматологическом лечении и обучении, и не может быть использовано в иных целях.

1.2. Срок службы

Срок службы составляет 10 лет.

1.3. Техника безопасности

Перед первым запуском и работой с установкой внимательно изучите данное руководство по эксплуатации.

Входное напряжение: переменный ток напряжением 220В, частотой 50 Гц.

Убедитесь в наличии заземления в розетке для подключения стоматологической установки.

Данная стоматологическая установка не содержит компонентов, которые могут быть разобраны, либо изменены пользователем. При возникновении проблемы не пытайтесь решить её самостоятельно.

Подключение всех электрических компонентов должно выполняться только квалифицированным персоналом.

Допускается использование только рекомендованных производителем предохранителей и дополнительного оборудования.

После использования стоматологической установки кресло пациента должно быть возвращено в исходное положение. Вода, воздух и электропитание должны быть отключены.

Не используйте стоматологическую установку в условиях высокой температуры, повышенной влажности, повышенной вибрации, воздействия источника открытого огня, разбалансировки или в пыльной среде.

Коэффициент рабочего цикла кресла пациента составляет 20%, а длительность непрерывного поднятия/опускания спинки кресла или кресла пациента не должна превышать 1 минуту.

Допускается использование только оригинальных запасных частей.

Во время работы стоматологическая установка не должна контактировать с какими-либо предметами в диапазоне движения.

Не касайтесь лампы и поверхности отражателя светильника во время его работы.

Установку нельзя использовать в условиях сильных магнитных, электромагнитных излучений.

Установка не может быть использована не по назначению.

При подключении стоматологической установки к внешнему водопроводу убедитесь в том, что качество воды отвечает местным стандартам качества. Жесткость воды не должна превышать 450 мг/л.

- Воздушному компрессору, используемому с установкой, не требуется вода, масло и приемник санитарно-гигиенических отходов.
- Во время работы стоматологического кресла убедитесь, что ничего не препятствует его движению.
- Своевременно удаляйте воду из воздушного фильтра
- Своевременно проводите очистку или замену водяного фильтра
- Проводите очистку емкости для сбора масла слюноотсоса не реже одного раза в месяц.
- Во время регулировки положения стоматологического кресла удерживайте кнопку управления до тех пор, пока не достигнете нужного положения.
- Перед использованием стоматологического кресла отрегулируйте подголовник при необходимости. После регулировки убедитесь, что подголовник закреплен в нужном положении.
- Отключите питание перед заменой электрических частей установки.
- Отключите питание перед ремонтом и очисткой оборудования.
- Перед установкой дополнительного оборудования (такого, как скейлер или полимеризационная лампа) убедитесь, что оно соответствует стандартам безопасности и качества.
- Требуемые условия хранения/транспортировки:
 - а. температура окружающей среды: $-20 \sim +55^{\circ}\text{C}$;
 - б. относительная влажность: $10 \sim 93\%$, включая конденсацию;
 - в. атмосферное давление: $50 \sim 106$ кПа.
- При транспортировке необходимо защитить упакованное оборудование от воздействия дождя и надежно закрепить его во избежание больших вибраций.
- Упакованное оборудование должно храниться в условиях относительной влажности не выше 80% в хорошо вентилируемом помещении.
- Отработанная вода и отходы должны быть утилизированы согласно местным стандартам.
- Техническое обслуживание должно проводиться техническим специалистом-профессионалом. Любое повреждение, вызванное действиями непрофессионала, может нанести непоправимый ущерб оборудованию и не входит в перечень гарантийных случаев.

2. Меры предосторожности

- Перед использованием установки внимательно прочитайте инструкцию.
- Будьте внимательны и соблюдайте технику безопасности во время работы с установкой. Следуйте рекомендациям, указанным в инструкции.
- Шнур питания должен соответствовать стандарту, указанному в инструкции. Перед работой убедитесь в наличии заземления в розетке для подключения стоматологической установки.
- Не включайте нагрев воды в гидроблоке без подачи в него воды.
- Общий вес предметов, размещенных на инструментальном столике модуля врача, не должен превышать $2,5$ кг.
- Уровень давления в стоматологической установке задается производителем перед отправкой с завода и не может быть изменен неквалифицированным персоналом.

- Диапазон движения стоматологического кресла установки задается производителем перед отправкой с завода и не может быть изменен неквалифицированным персоналом.
- По окончании работы отключите питание, а также подачу воды и воздуха к установке.
- Подача воды в наконечник осуществляется с педали, в этом случае переключатель необходимо перевести в режим подачи воды (только для 4-канального наконечника).
- Во избежание попадания амальгамы в водосток необходимо использовать амальгамный сепаратор.
- Перед отключением питания, убедитесь, что подача воды и воздуха в установку отключена.
- С целью дезинфекции мультифункциональный пистолет и насадка помещаются в специальный пакет, а затем обрабатываются в автоклаве при температуре 134°C, давлении 205.8 КПа. Цикл автоклавирования не менее 3 мин.
- Внимательно прочитайте инструкцию по применению высокоскоростных и низкоскоростных наконечников перед их очисткой и дезинфекцией.
- Для очистки кожаной поверхности кресла и защиты установки от коррозии используйте нейтральный очиститель. Части из полиуретана, АБС-пластика, а также металлические детали, подверженные нагреву, необходимо чистить мягкой тканью с мыльным раствором. Допускается использование воскодержающих чистящих средств.
- Будьте осторожны с источником света на конце наконечника с фиброоптикой. Убедитесь, что головка наконечника не контактирует с лечебными материалами: соблюдайте дистанцию, либо используйте прозрачный защитный материал первые 5 секунд лечения.
- Любые следы лечебных материалов на инструменте должны быть немедленно удалены. При попадании на инструмент лечебного материала, снимите наконечник и очистите его смоченной спиртом тканью.
- Не направляйте светодиодный луч наконечника с фиброоптикой в глаза пациента! Яркий свет может нанести непоправимый вред зрению пациентов, больных катарактой, а также привести к временной слепоте.
- Допустимый вес, выдерживаемый стоматологическим креслом, составляет 135 кг. При перегрузке кресло может работать некорректно.
- Если стоматологическая установка работает с внешним оборудованием для размещения пациента, то следует перед работой отключить питание стоматологического кресла, чтобы избежать травм из-за неисправности или случайного прикосновения к кнопке управления.
- Извлечение бора может быть произведено только после полной остановки высокоскоростного/ низкоскоростного наконечника. В противном случае, бор может стать причиной неисправности наконечника, а также нанести травмы или увечья врачу или пациенту.
- Используйте только высококачественные боры и ключи соответствующих размеров.
- Ежедневно проверяйте состояние бора в наконечнике. Чтобы избежать нанесения травм, перед началом работы убедитесь, что бор прочно закреплен и не представляет угрозу для здоровья

пациента.

- После замены бора в высокоскоростном наконечнике, потяните за конец бора, чтобы убедиться, что он правильно установлен.
- Диаметр бора должен составлять от 1.59 до 1.60 мм (стандарт ISO1797 III); длина не должна превышать 25 мм (стандарт ISO6360-1).
- Высокоскоростной наконечник может быть использован только при наличии в нем бора или его имитации.
- Не нажимайте на кнопку отсоединения бора во время работы наконечника. Трение междукнопкой и лопастью пневмомотора может вызывать перегрев и перегорание.
- Ротовая полость пациента должна быть защищена таким образом (с помощью зеркала или любых других приспособлений), чтобы во время работы наконечника кнопка отсоединения бора ни в коем случае не была задета.
- Не касайтесь стоматологического светильника до полного остывания лампы. При замене лампы надевайте защитные перчатки, чтобы избежать ожога.
- Не касайтесь платы панели управления и других электронных компонентов руками или металлическими предметами.
- Рекомендуется проводить своевременную замену более не пригодных к использованию частей оборудования (например, наконечников).
- Оборудование нельзя использовать совместно с анестетической смесью, кислородом или оксидом азота.

Стоматологическая установка должна использоваться профессиональным стоматологом или под его руководством. Персонал, работающий со стоматологической установкой, должен пройти соответствующую подготовку. Любой неквалифицированный персонал не должен допускаться к работе со стоматологической установкой.

3. Технические характеристики

Таблица 1. Технические характеристики

Потребляемая мощность	Переменный ток: 220-230 В, 50/60 Гц, 350 ВА
Освещенность рабочего поля стоматологического светильника	8000-40000 лк (регулируемая)
Яркость негатоскопа	≥ 2000 кд/м ²
Грузоподъемность кресла пациента	135 кг
Грузоподъемность модуля врача	2.5 кг
Высокоскоростной воздушный турбинный наконечник	Воздушное давление 0.22 МПа
Низкоскоростной воздушный мотор	Воздушное давление 0.3 МПа
Наивысшее положение кресла пациента (от земли)	860 мм
Наиболее низкое положение кресла пациента (от земли)	415 мм
Диапазон движения спинки	-8,5° - 65,5°
Диапазон хода подголовника	0-160 мм
Температура окружающей среды	5 ~ 40°C
Давление воздуха	0.5 - 0.8 МПа
Давление воды	0.2 - 0.4 МПа
Предохранитель основной линии	250 В 6 А
Шнур питания	227 IEC(RVV) 3 x 0.75 мм

4. Состав изделия

Стоматологическая установка AJ16 состоит из следующих компонентов:

- Стоматологическое кресло пациента
- Модуль ассистента
- Модуль врача
- Плевательница

4.1 Стоматологическое кресло

Рис. 1. Стоматологическая установка AJ16



Таблица 2. Конфигурация стоматологической установки AJ16

Пункт	Описание	Пункт	Описание
1	Стоматологический светильник	5	Педаль управления
2	Плевательница	6	Модуль врача
3	Модуль ассистента	7	Гидроблок
4	Кресло пациента	8	Напольный блок подключения

4.2 Составные части

Рис. 2. Модуль врача (нижняя подача) – вид спереди

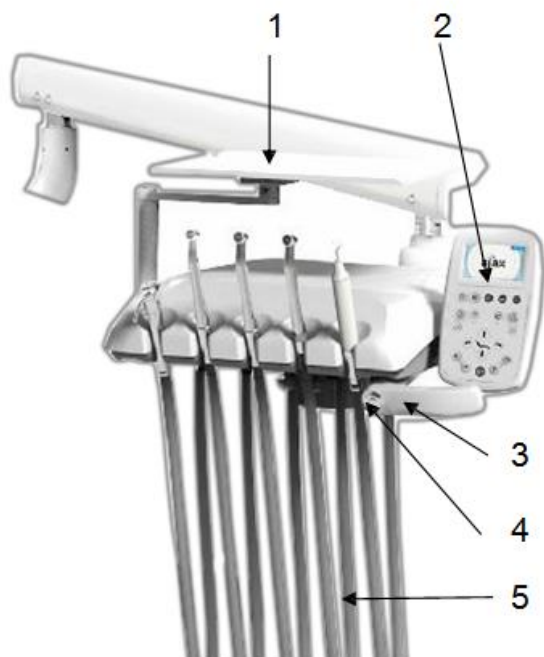


Таблица 3

Пункт	Описание
1	Инструментальный столик
2	Панель управления
3	Ручка модуля врача
4	Кнопка пневмотормоза
5	Шланги наконечников

Рис. 3. Модуль врача (нижняя подача) – вид снизу

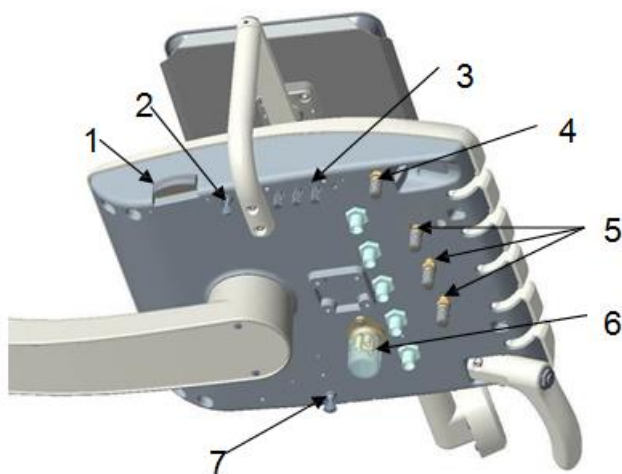
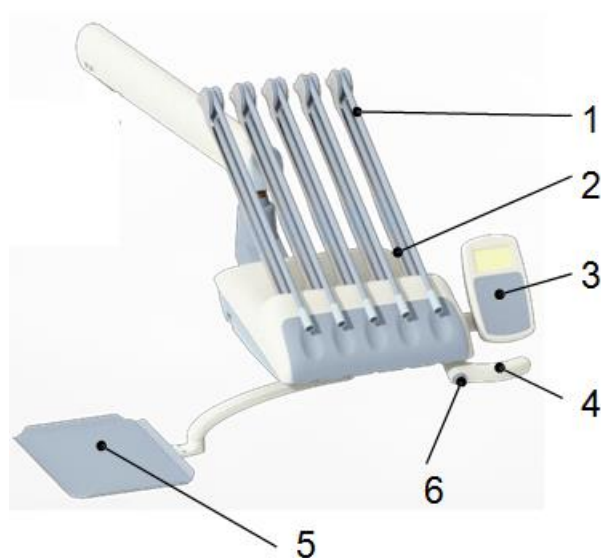


Таблица 4

Пункт	Описание
1	Манометр модуля врача
2	Переключатель промывки наконечников
3	Регулятор подачи воздуха на инструменты
4	Магистральный регулятор подачи воздуха
5	Регулятор подачи воды
6	Емкость для сбора масла
7	Переключатель подачи воды и воздуха

Рис. 4. Модуль врача (верхняя подача) – по запросу



Пункт	Описание
1	Шланги наконечников
2	Поворотная штанга для инструмента
3	Панель управления
4	Ручка модуля врача
5	Инструментальный столик
6	Кнопка пневмотормоза

Рис. 5. Модуль ассистента

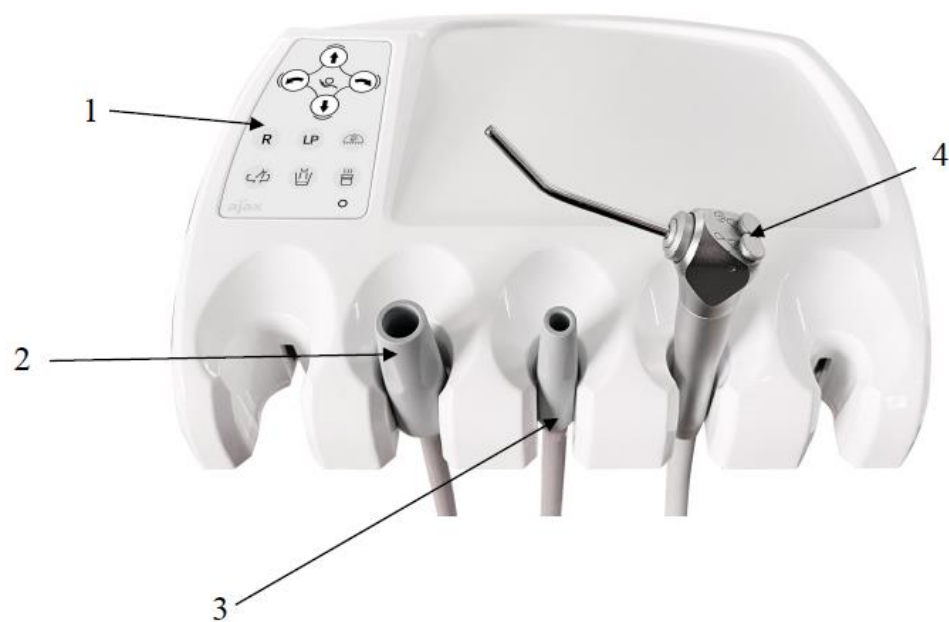


Таблица 5

Пункт	Описание
1	Дополнительная панель управления
2	Пылесос (Мощный отсасыватель)
3	Слюноотсос (Слабый отсасыватель)
4	Мультифункциональный пистолет

5. Эксплуатация

В данном разделе приведены основные инструкции по эксплуатации стоматологической установки AJ16 и её комплектующих, в том числе:

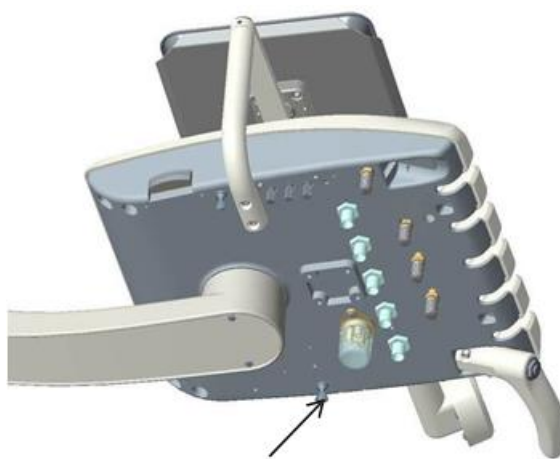
- Стоматологического кресла
- Модуля врача
- Модуля ассистента
- Плевательницы

5.1 Стоматологическое кресло

5.1.1 Питание

Выключатель питания стоматологической установки находится на напольном блоке рядом с коробкой предохранителей - (рис. 5).

Рис. 6

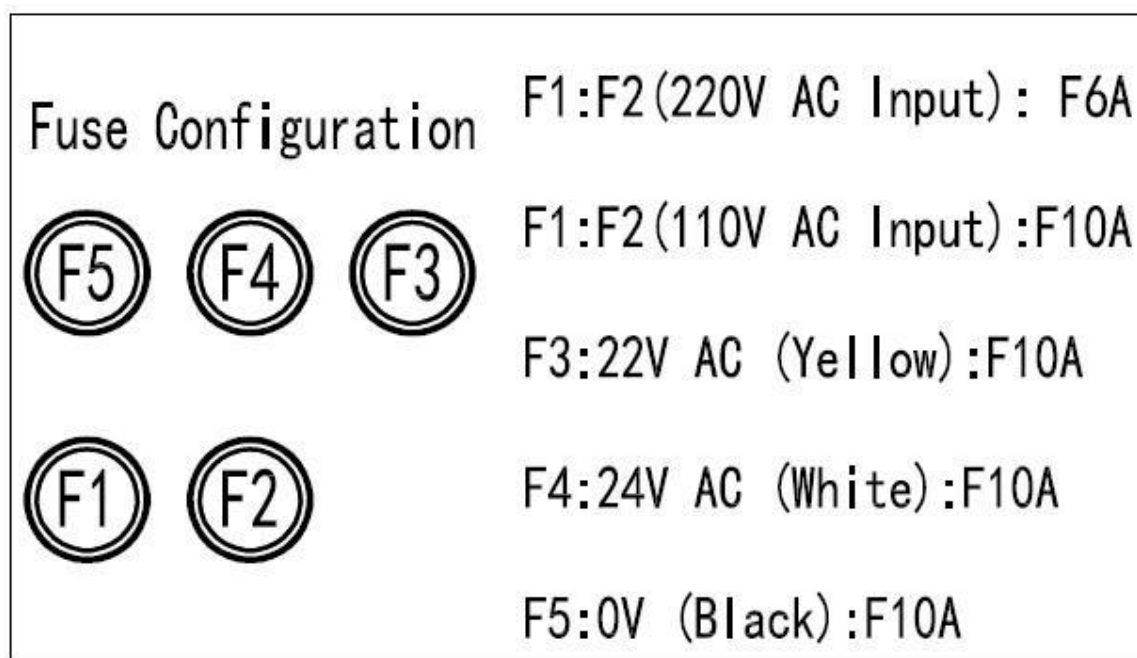


Переключатель подачи воды и воздуха

Примечание: следует отключать стоматологическую установку от электропитания на то время, пока она не используется. Это продлит срок службы оборудования.

5.1.2 Конфигурация предохранителей блока подключения

Рис. 7. Блок предохранителей напольного блока подключения



F1, F2 (220V AC Вход): F 6A (Силовой вход)

F1, F2 (110V AC Вход): F 10A

F3: 24 В Пер.тока (Желтый), F 10A (Питание блока управления)

F4: 24 В (Белый), F10A (Питание платы гидроблока)

F5: 0 В (Черный), F10A (Питание стоматологического светильника)

Условное обозначение

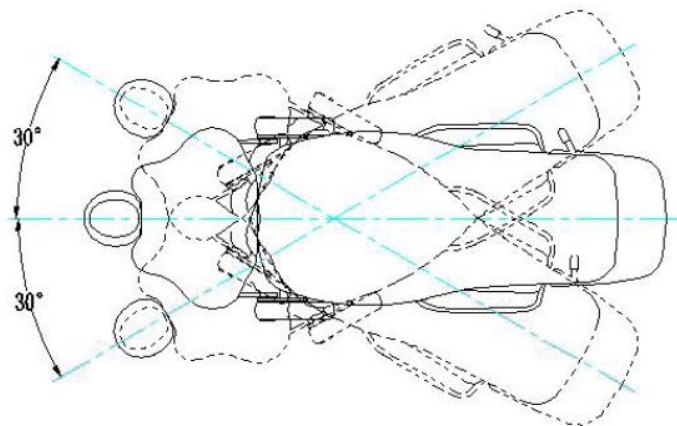


– заземление.

5.1.3 Управление креслом

1. Кресло имеет возможность поворачиваться вокруг своей оси на 30° влево и вправо (Рис. 15).
2. Кресло фиксируется при помощи рычага.
3. Чтобы зафиксировать кресло в нужном положении, сдвиньте рычаг вправо и отклоните кресло в нужном направлении. Сдвиньте рычаг влево, чтобы закрепить положение.

Рис. 8

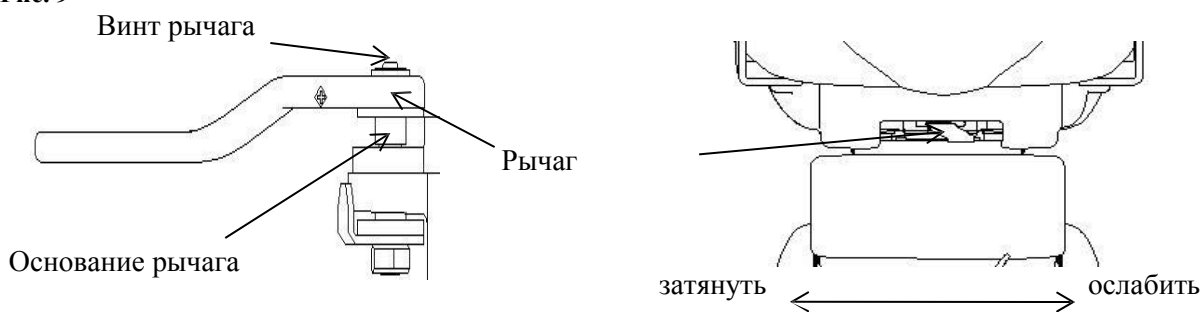


Регулировка основания кресла

Если стоматологическое кресло поворачивается влево-вправо даже в закреплённом положении или его тяжело повернуть в сторону в незакреплённом положении, необходимо проверить состояние рычага и закрепить его (см. Рис. 9).

1. Используйте крестообразную отвертку, чтобы ослабить винт рычага.
2. Поверните рычаг в нужном направлении, согласно Рис. 9: поверните кресло по часовой стрелке, чтобы закрепить, и против часовой – чтобы ослабить.
3. После регулировки закрепите отверткой винт рычага.

Рис. 9



5.1.4 Педаль управления

Рис. 10

Включение/выключение
подачи воды

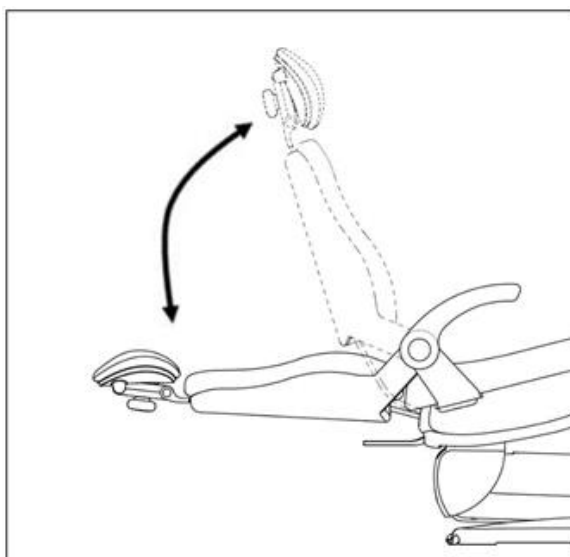
Педаль управления



5.1.5 Спинка стоматологического кресла

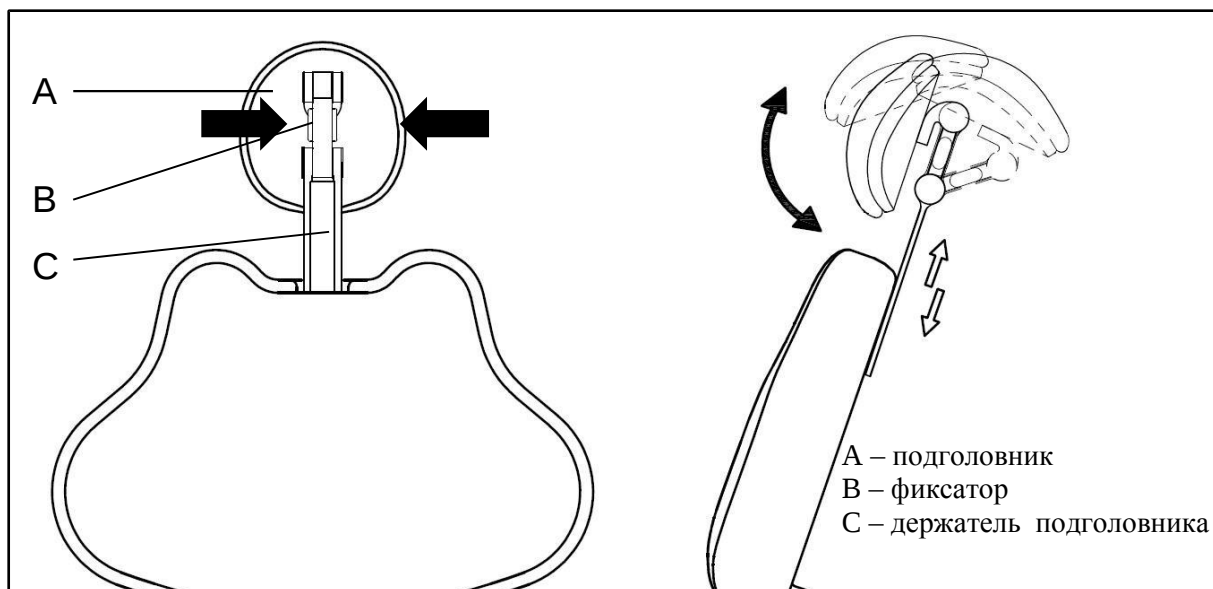
Рис. 11. Диапазон отклонения спинки

Диапазон отклонения спинки
составляет $0^{\circ} \sim 66^{\circ}$



5.1.6 Подголовник стоматологического кресла

Рис. 12. Регулировка подголовника

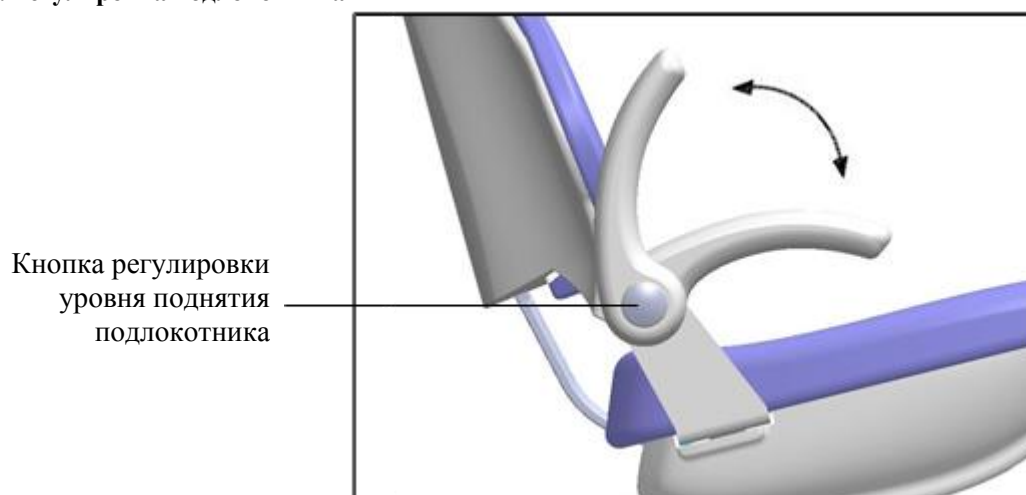


- Чтобы отрегулировать высоту и угол наклона подголовника нажмите на кнопки фиксации.
- Диапазон изменения высоты подголовника: 0-150 мм

5.1.7 Подлокотник

Подлокотник очень прост в использовании. Для того чтобы отрегулировать высоту поднятия и создать комфортные условия для пациента, находящегося в кресле, нажмите кнопку на подлокотнике сбоку и настройте необходимый уровень поднятия.

Рис. 13. Регулировка подлокотника



5.2 Модуль врача

Включение наконечников

Наконечник активируется автоматически, когда вы снимаете его из держателя или поворачиваете рычаг опоры верхней подачи. Нажмите на педаль управления, чтобы управлять включенным наконечником.

5.2.1 Ручка модуля врача с кнопкой пневмотормоза

Данное приспособление позволяет зафиксировать инструментальный столик с размещенными на нем предметами (макс. до 2,5 кг) посредством нажатия кнопки пневмотормоза. При удержании кнопки пневмотормоза блокируется перемещение модуля врача в вертикальной плоскости, но при этом достигается возможность удобного позиционирования модуля в горизонтальной плоскости. При отпускании кнопки положение модуля врача автоматически фиксируется (см. Рис. 14-15).

Рис. 14. Модуль врача с верхней подачей

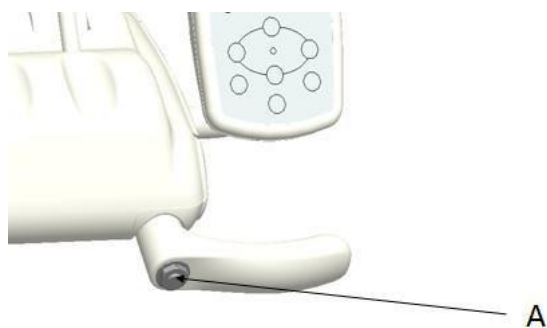


Рис. 15. Модуль врача с нижней подачей



А - Пневмотормоз на модуле врача с верхней подачей

В - Пневмотормоз на модуле врача с нижней подачей

5.2.2 Панель управления

Панель управления стоматологической установки AJ16 содержит функции управления креслом, плевательницей, стоматологическим светильником, а также негатоскопом в одно касание.

5.2.3 Педаль управления

Кнопка подъема/опускания основания поднимает и опускает стоматологическое кресло. Нажмите стрелку вверх или вниз на ножном электрическом переключателе и удерживайте, пока стоматологическое кресло не будет установлено в желаемое положение.

Кнопка подъема/опускания спинки регулирует движение спинки. Нажмите стрелку вправо или влево на ножной панели управления и удерживайте, пока спинка не установится в нужное положение.

Рис. 16. Педаль управления



Таблица 6. Кнопки управления

0	Исходное положение кресла
1	Настраиваемая позиция 1
2	Настраиваемая позиция 2
P	Настройки
LP	Позиция сплевывания
←	Опускание спинки кресла
→	Подъем спинки кресла
↑	Подъем кресла
↓	Опускание кресла

5.3 Гидроблок

5.3.1 Система водоснабжения

Стоматологическая установка оборудована системой подачи как очищенной, так и водопроводной воды на модуль врача. Система подачи очищенной воды включает в себя емкость для дистиллированной воды объемом 1500 мл и емкость с дезинфицирующим раствором объемом 1300 мл, обе устанавливаются внутрь гидроблока.

Рис. 17. Гидроблок AJ16



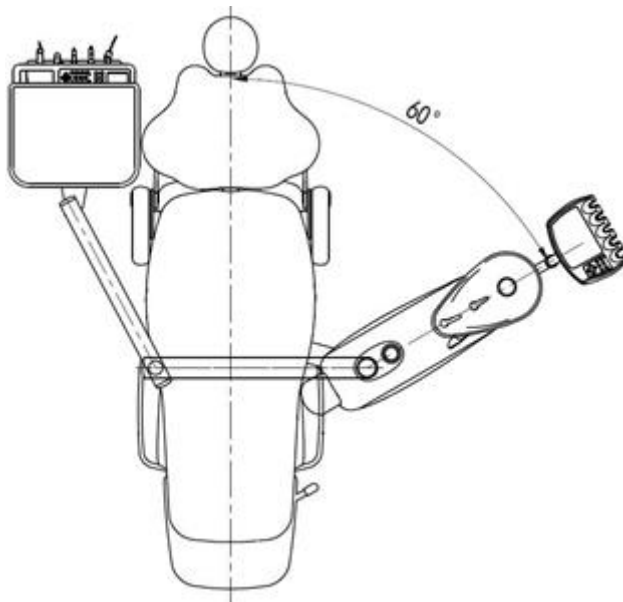
Примечание: По умолчанию переключатель источника подачи воды указывает на центральное водоснабжение. При необходимости можно переключать его для смены источника подачи воды (Рис. 17).

Следует убедиться в наличии дезинфицирующего раствора в соответствующей емкости перед началом процесса очистки.

5.3.2 Поворотная функция

В стоматологической установке AJ16 для удобства использования гидроблок может отклоняться от оси кресла на 60° (см. Рис. 18)

Рис. 18. Гидроблок AJ16 с поворотной функцией



5.4 Модуль ассистента

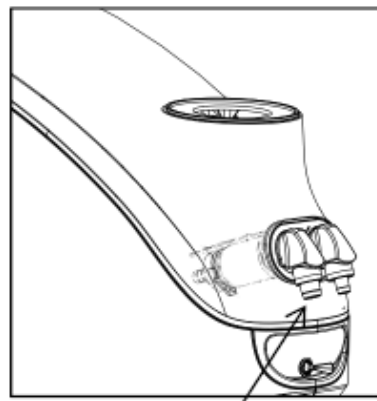
AJ16 Модуль ассистента

Модуль ассистента включает в себя панель управления, систему аспирации (пылесос (мощный отсасыватель) и слюноотсос (слабый отсасыватель)), multifunctional пистолет, а также фильтр твердых частиц, находящийся в гидроблоке. Фильтр твердых частиц подключен к системе аспирации для очистки всасываемого воздуха от твердых частиц.

Рис. 19. Модуль ассистента AJ16



Рис. 20. Фильтр твердых частиц пылесоса и слюноотсоса



5.5 Плевательница

Управление плевательницей происходит посредством команд, указанных на панели управления:



(смыть плевательницы) и



(подача воды в стакан).

По умолчанию настройки плевательницы установлены на 12-секундный смыв плевательницы и 3-секундную подачу воды в стакан. Данные настройки могут быть изменены по желанию пользователя.

6. Панель управления и программирование

6.1 Панель управления AJ16

При помощи панели управления AJ16 можно управлять функциями кресла, плевательницы, нагрева воды, негатоскопа и стоматологического светильника.

Рис. 21. Панель управления модуля врача с нижней подачей

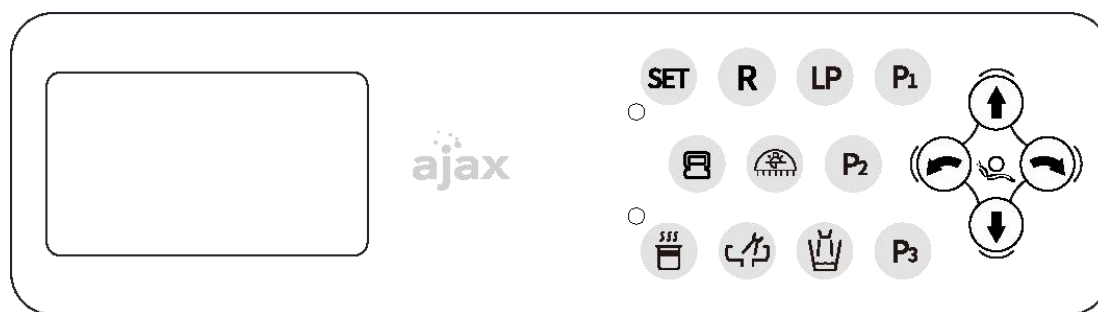


Рис. 22. Панель управления модуля врача с верхней подачей

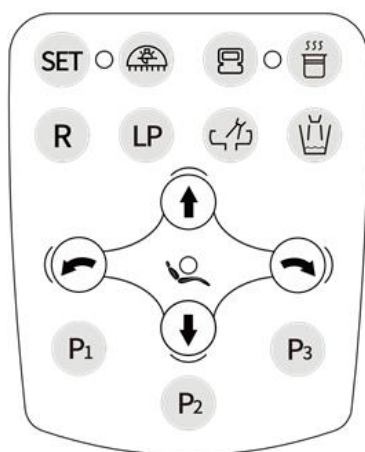


Рис. 23. Панель управления модуля ассистента

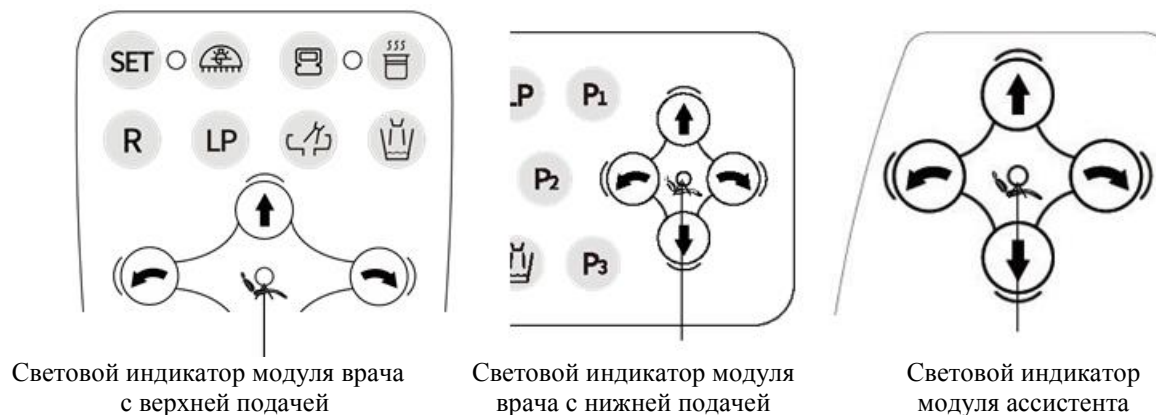


При помощи дополнительной панели управления, расположенной на модуле ассистента, можно управлять функциями кресла, плевательницы, нагрева воды и стоматологического светильника.

6.1.1. Индикация состояния системы

Световая индикация указывает статус системы (см. Рис. 18). Если светодиод горит - система включена, значит, можно выполнять обычные операции.

Рис. 24. Световая индикация состояния системы



6.1.2 Управление стоматологическим креслом

На панели управления стоматологической установки находятся кнопки ручного управления стоматологическим креслом. Они позволяют перемещать кресло и спинку кресла вверх и вниз. Для ознакомления с условными обозначениями панели см. Таблицу 7 и Таблицу 8.

Таблица 7. Кнопки направления движения кресла

Кнопка на панели	Значение
	Подъем спинки кресла
	Опускание спинки кресла
	Опускание кресла
	Подъем кресла

Таблица 8. Кнопки заданных позиций кресла

Кнопка на панели	Значение
	Приведение кресла в позицию посадки/высадки
	Приведение кресла в позицию для сплевывания
	Заданная позиция кресла 1
	Заданная позиция кресла 2
	Заданная позиция кресла 3

6.1.3 Инструкция по управлению креслом

Кнопки ручного управления стоматологическим креслом:



а. Кнопка подъема спинки кресла

Для подъема спинки кресла нажмите и удерживайте кнопку. При достижении нужного положения отпустите кнопку, спинка немедленно остановится.

Примечание: При достижении максимально возможного положения при удержании кнопки, движение спинки кресла автоматические прекратится.



б. Кнопка опускания спинки кресла

Для опускания спинки кресла нажмите и удерживайте кнопку. При достижении нужного положения отпустите кнопку, спинка немедленно остановится.

Примечание: При достижении максимально возможного положения при удержании кнопки, движение спинки кресла автоматические прекратится.

**в. Кнопка подъема кресла**

Для подъема кресла нажмите и удерживайте кнопку. При достижении нужного положения отпустите кнопку, кресло немедленно остановится.

Примечание: При достижении максимально возможного положения при удержании кнопки, движение кресла автоматические прекратится.

**г. Кнопка опускания кресла**

Для опускания кресла нажмите и удерживайте кнопку. При достижении нужного положения отпустите кнопку, кресло немедленно остановится.

Примечание: При достижении максимально возможного положения при удержании кнопки, движение кресла автоматические прекратится.

**д. Перевод кресла в позицию посадки/высадки**

- 1) Однократно нажмите эту кнопку для перевода кресла в позицию посадки/высадки (самое низкое положение кресла; самое высокое положение спинки) и выключения стоматологического светильника.
- 2) При непредусмотренной остановке кресла в промежуточном положении во время движения оно останется в этой позиции, а затем вернется в исходное положение (настройки светильника при этом не сохраняются).
- 3) При непредусмотренном отключении электричества во время движения кресла выбранная программа будет отменена. Кресло вернется в исходное положение после подачи электричества.
- 4) При повторном нажатии кнопки «R» кресло будет переведено в прежнее положение (выбранное положение для проведения стоматологической процедуры), а стоматологический светильник будет заново включен.

**е. Приведение кресла в позицию для сплевывания**

Нажмите на эту кнопку, кресло перейдет в позицию для сплевывания (самое низкое положение кресла; самое высокое положение спинки), стоматологический светильник отключится. При повторном нажатии кнопки кресло будет переведено в прежнее положение, а стоматологический светильник будет заново включен. При непредусмотренной остановке в промежуточном положении, не нажимайте кнопку заново.

ж. Предохранительный выключатель

Если срабатывает предохранительный выключатель стоматологического кресла, то прекращаются все движения, кроме подъема кресла вверх еще в течение 2 секунд (не выходя за заданный верхний

уровень). После такой вынужденной остановки кресла изначальный алгоритм движения кресла не возобновляется.

3. Включение негатоскопа



Нажмите на эту кнопку один раз, и негатоскоп включиться. При повторном нажатии негатоскоп отключится.

6.1.4 Функция нагрева воды

Данная функция позволяет автоматически поддерживать высокую температуру воды с помощью водонагревателя.



Если Вам необходима горячая вода, нажмите на кнопку

При этом на панели управления должен загореться индикатор, который показывает, что водонагреватель начал работу. Чтобы отключить нагрев, нажмите кнопку еще раз.

Рис. 21. Индикатор нагрева воды



Индикатор нагрева воды
модуля врача с нижней подачей

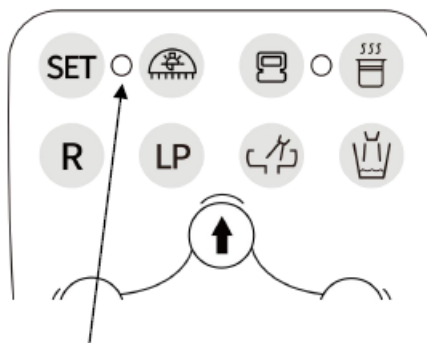


Индикатор нагрева воды
модуля врача с верхней подачей

6.2 Программирование настроек

После нажатия кнопки «SET» и активации индикатора включения настроек система входит в состояние программирования (Рис. 22).

Рис. 22 . Индикатор настроек



Индикатор настроек модуля врача

6.2.1 Программирование пользовательских функций кресла

1. Установите кресло в требуемую позицию.

2. Удерживайте кнопку  (около 3 секунд), загорится индикатор настройки, и прозвучит один звуковой сигнал, система войдет в режим программирования.

3. Нажмите кнопку , а затем нажмите и долго удерживайте кнопку , прозвучат два звуковых сигнала. Это будет означать, что настройка завершена, и система вышла из режима программирования.

4. Для того, чтобы настроить позиции  и , повторите тот же алгоритм действий, что и для настройки позиции .

Последовательность:  >  или  или  ⇒ 

6.2.2 Программирование функций плевательницы

А: Подача воды в стакан:  ⇒ 

- Нажмите и удерживайте кнопку «SET» (около 3 секунд), пока не загорится индикатор на панели управления, и система войдет в режим программирования.
- Нажмите и удерживайте кнопку подачи воды до достижения необходимого напора, затем отпустите кнопку.
- После завершения настройки снова нажмите кнопку "SET", индикатор погаснет, система выйдет из состояния настройки и подача воды прекратится.
- Система запоминает только последние настройки программирования.
- После завершения настройки нажмите кнопку подачи воды, система автоматически подаст воду с заданным напором. Во время автоматической подачи воды снова нажмите кнопку подачи воды, и подача прекратится.

В: Ополаскивание чаши плевательницы:

- Нажмите и удерживайте кнопку «SET» (около 3 секунд), пока не загорится индикатор на панели управления, и система войдет в режим программирования.
- Установите время промывки:

1) Нажмите кнопку ополаскивания чаши плевательницы  один раз, индикатор настройки моргнет один раз, время автоматического ополаскивания будет установлено на 15 секунд.

2) Нажмите кнопку ополаскивания чаши плевательницы  дважды, индикатор настройки моргнет два раза, время автоматического ополаскивания будет установлено на 30 секунд.

3) Нажмите кнопку ополаскивания чаши плевательницы  три раза, индикатор настройки моргнет три раза, время автоматического ополаскивания будет установлено на 2 минуты.

4) Нажмите кнопку ополаскивания чаши плевательницы  четыре раза, индикатор настройки моргнет четыре раза, время автоматического ополаскивания будет установлено на 30 минут.

Затем снова нажмите на кнопку «Set», чтобы завершить настройку. Индикатор настроек выключится. Система запоминает только последние настройки программирования.

После настройки нажмите кнопку ополаскивания чаши плевательницы  один раз, чаша будет автоматически ополаскиваться в соответствии с настройкой. Во время автоматического ополаскивания чаши нажмите кнопку еще раз, ополаскивание остановится.

6.3 Автоматическая очистка

6.3.1. Подготовка перед очисткой

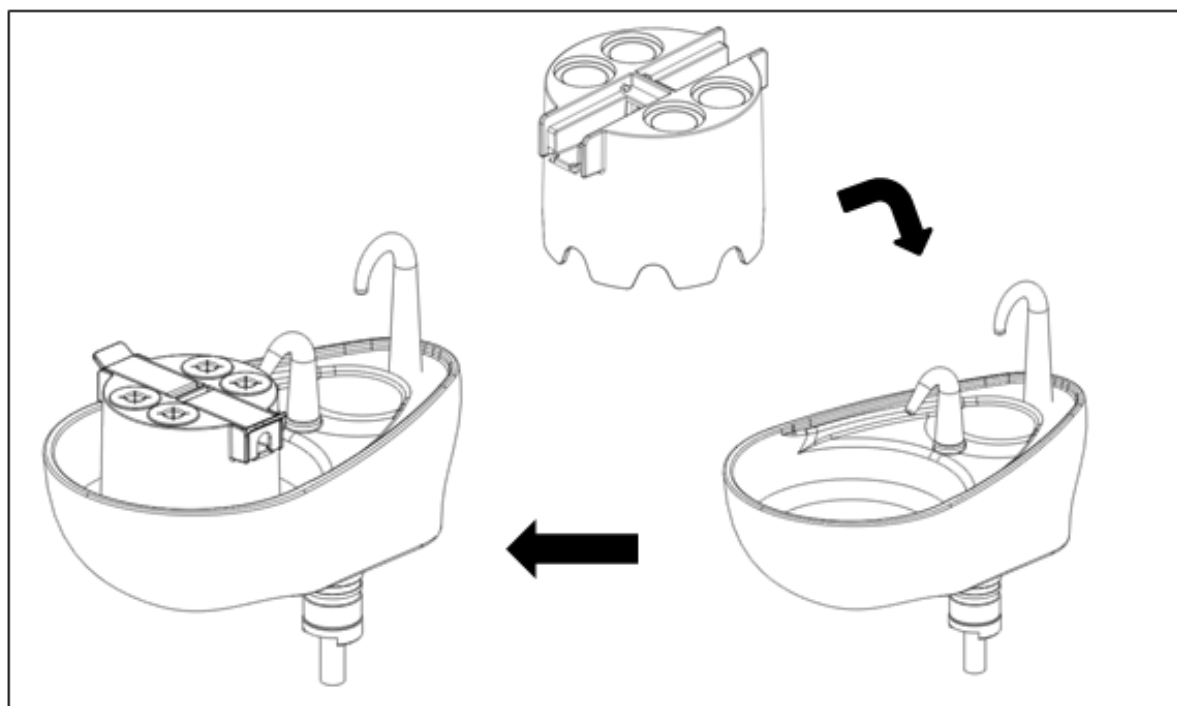
- Убедитесь, что стоматологическая установка готова к работе, включена подача воды, воздуха и электричества.
- Проверьте достаточность дезинфицирующего раствора в соответствующей емкости (на 1 цикл очистки).
- Переключите источник воды стоматологического кресла на водопроводную воду (влево — чистая вода, вправо — водопроводная вода).
- Поместите насадку для дезинфекции шлангов на плевательницу.
- Снимите наконечник со шланга, а затем вставьте его в держатель насадки для дезинфекции.
- Включите подачу воды на максимум.

Примечание. Убедитесь, что все шланги правильно установлены в держателях насадки для дезинфекции.



Рис. 23. Переключатель источника воды

Рис. 24. Насадка для дезинфекции

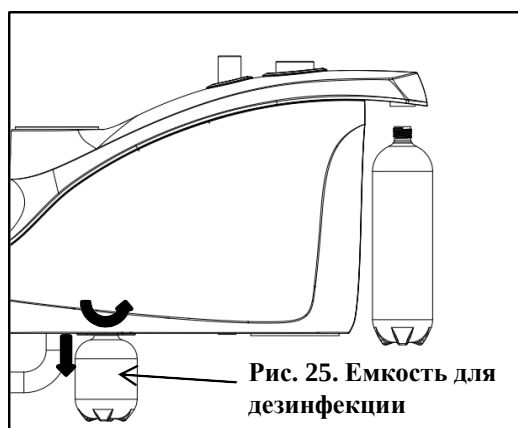


6.3.2. Как добавить дезинфицирующий раствор

- Отвинтите и снимите с опоры емкость (бутылку) для дезинфицирующего раствора.
- Проверьте наличие имеющегося объема дезинфицирующего раствора в емкости.
- Если объем дезинфицирующего раствора в емкости ниже рекомендуемого, то добавьте еще. Важно не допустить переполнения емкости.
- Плотнo закрутите крышку на емкости.

6.3.3. Рекомендации по использованию дезинфицирующего средства

- Используйте дезинфицирующее средство, рекомендованное производителем. Использование любого другого средства не гарантирует должного дезинфицирующего эффекта, в связи с чем на повреждения, вызванные использованием такого средства, гарантия не будет распространяться.
- Используйте бутылку для разведения дезинфицирующего средства, предоставленную производителем, в пропорции, указанной на емкости;
- Чтобы обеспечить эффективность дезинфекции, используйте дезинфицирующее средство не более 3 месяцев после его открытия и хранения в прохладном, защищенном от света месте.



6.3.4. Этапы программы автоматической очистки

- После установки шлангов в насадке для дезинфекции, нажмите и удерживайте кнопку "  ", расположенную на корпусе гидроблока, в течение 3 секунд. После этого начнет мигать световой индикатор кнопки, и запустится программа автоматической очистки.

- После запуска программы система автоматически выполнит этапы очистки: очистка шлангов водой → впрыск дезинфицирующего раствора → очистка шлангов дезинфицирующим средством → промывка шлангов.
- После завершения цикла автоматической очистки световой индикатор кнопки дезинфекции перестанет мигать, и очищенные шланги и инструменты можно будет установить обратно на их рабочее место.



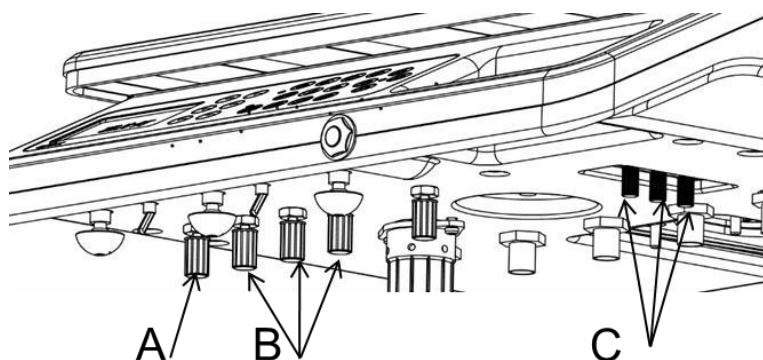
Кнопка дезинфекции

7. Регулировка

7.1 Регулировка наконечников

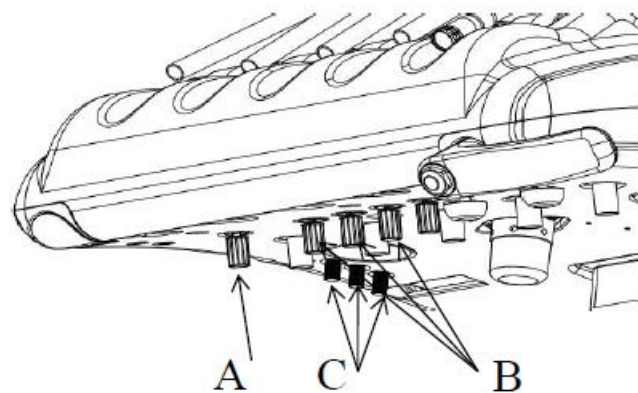
Стоматологическая установка AJ16 поддерживает регулировку воздуха и воды для работы стоматологических наконечников, multifunctional пистолета и вспомогательных устройств в режиме АНТИСПИД. Вы можете отрегулировать расход воды и количество подаваемого на инструменты воздуха.

Рис. 26. Модуль врача с нижней подачей инструментов



- A. Магистральный регулятор подачи воздуха
- B. Регулятор подачи воды
- C. Регулятор подаваемого на инструменты воздуха

Рис. 27. Модуль врача с верхней подачей инструментов



- A. Магистральный регулятор подачи воздуха
- B. Регулятор подачи воды
- C. Регулятор подаваемого на инструменты воздуха

Система регулирования подачи воды

Система включает в себя контроль расхода воды для каждого наконечника с помощью регулятора для выполнения корректировок:

1. Извлеките наконечник из держателя
2. Найдите регулятор расхода воды
3. Включите подачу воды (переключите вправо переключатель воды/воздуха на ножной педали)
4. При нажатии на педаль наконечник активируется
5. Регулируйте расход воды, повернув регулятор по часовой стрелке для уменьшения расхода и против часовой стрелки для увеличения

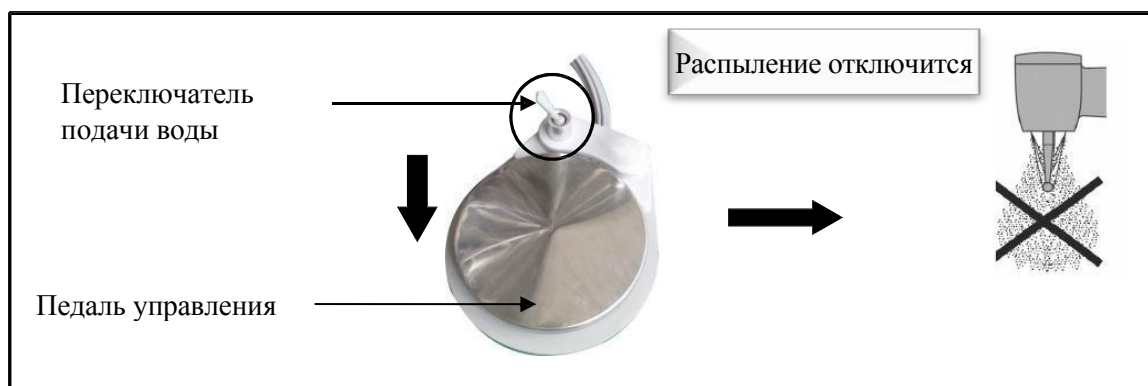
Система регулирования подачи воздуха

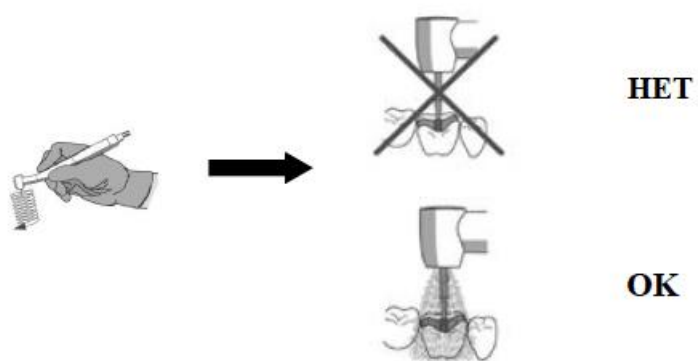
Система включает в себя контроль расхода воздуха для каждого наконечника с помощью регулятора для выполнения корректировок:

1. Извлеките наконечник из держателя.
2. Найдите регулятор расхода воздуха.
3. Нажмите на педаль, чтобы активировать наконечник.
4. Регулируйте расход воздуха, повернув регулятор по часовой стрелке для уменьшения расхода и против часовой стрелки для увеличения.

7.2 Педаль управления с регулировкой подачи воды

Рис. 28. Регулировка подачи воды на педали управления

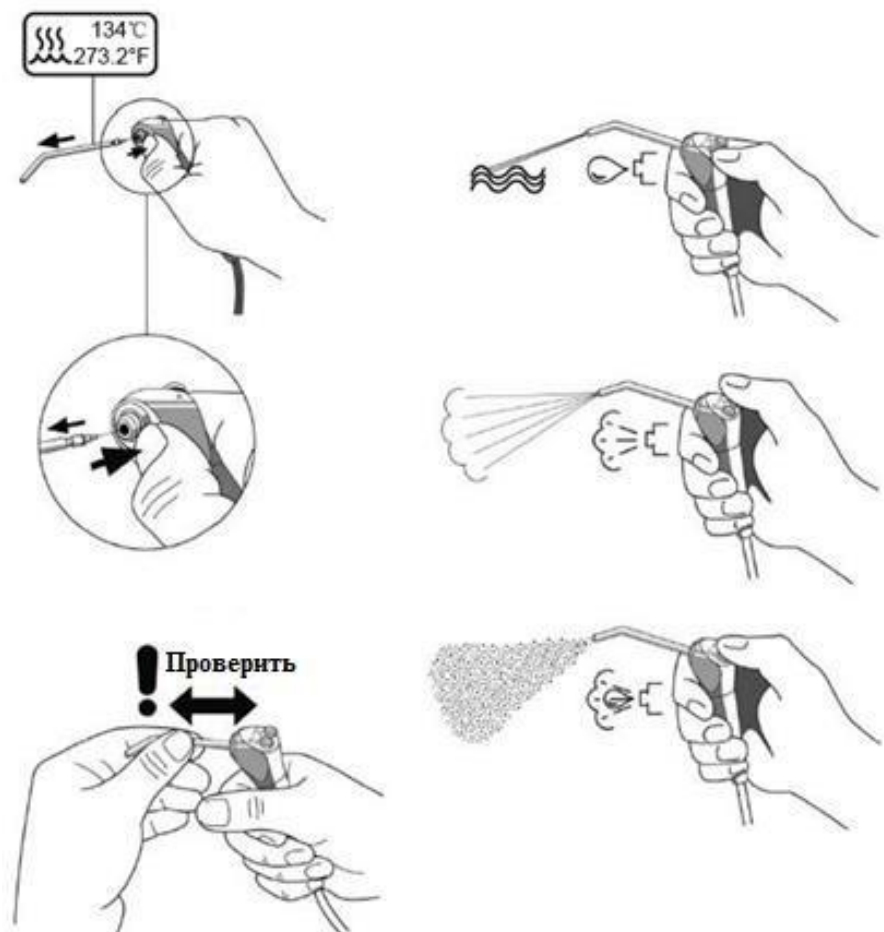




Примечание: Регулировка давления воздуха для наконечника должна производиться на основании технической документации и спецификации вашего наконечника.

7.3 Регулировка мультифункционального пистолета

Рис. 29. Регулировка мультифункционального пистолета



7.4 Программирование функций плевательницы

Корректировка функций ополаскивания плевательницы и наполнения стакана производится внутри гидроблока. Следует выполнить следующие шаги для регулировки:

1. Снимите боковую крышку с гидроблока
2. Найдите запорный клапан на шланге подачи воды в плевательницу. Для регулировки потока воды затяните или ослабьте запорный клапан.
3. Крутите носик излива в разные стороны для регулировки потока воды.

8. Очистка и уход

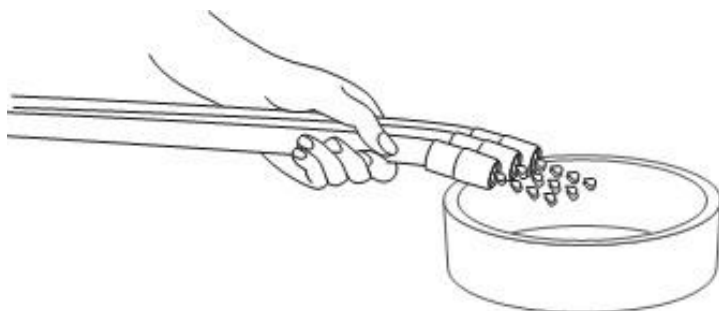
8.1 Очистка и уход за шлангами

Промывайте каждый шлаг по отдельности, либо все вместе.

После каждого пациента:

1. Отсоедините наконечники для промывки.
2. Соберите все шланги, которые подают воду, и держите их над мойкой, плевательницей или раковиной.
3. Отведите шланги от себя и держите их над раковиной или чашей плевательницы так, чтобы поток воды был направлен в сторону от вас (рис. 28)
4. Промойте в течение 20-30 секунд.

Рис. 30



Предупреждение о биологической опасности

Очищайте все трубки воздушных и водяных линий в течение 20-30 секунд между каждым пациентом. Это снижает риск перекрестного заражения и потенциальных биологических заражений.

8.2 Очистка системы аспирации

Для очистки системы аспирации прогоняйте по 0,5 л. воды через устройства во время рабочего времени после каждого пациента, также 1 литр воды по окончании рабочего дня.

8.3 Очистка маслоуловителя

Обслуживание и очистка масляного фильтра должна производиться, по крайней мере, один раз в неделю при стандартном режиме работы и чаще одного раза в неделю при интенсивном режиме

работы:

1. Открутите масляный фильтр против часовой стрелки.
2. Извлеките использованный материал и замените на новый.
3. Закрутите масляный фильтр по часовой стрелке.

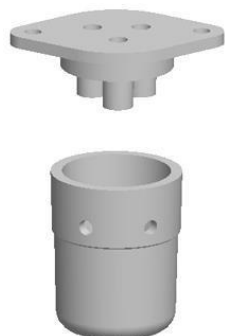


Рис. 31

8.4 Очистка фильтра твердых частиц

Чтобы обеспечить надлежащее всасывание и поддержания надлежащего уровня фильтрации необходимо снимать и чистить фильтры твердых частиц по крайней мере два раза в неделю:

1. Выключите систему аспирации.
2. Снимите фильтр и очистите его от твердых частиц.
3. Установите фильтр обратно.

Рис. 32



ВНИМАНИЕ! Не смывайте мусор из фильтра в плевательницу, так как это заблокирует сливной шланг плевательницы.

8.5 Очистка плевательницы

Устройство изливов и чаши плевательницы обеспечивают их лёгкую и быструю очистку. Не забывайте очищать фильтр плевательницы каждый раз при очистке плевательницы.

ВНИМАНИЕ!

- Не промывайте фильтр в плевательнице, чтобы избежать засорения трубы слива. После каждого ополаскивания устанавливайте фильтр на сливное отверстие плевательницы во избежание засорения трубы слива твердыми отходами.
- Не отсоединяйте насадки изливов при очистке плевательницы. Это поможет предотвратить потенциальные повреждения оборудования чистящими веществами.

8.6 Уход за стоматологическим светильником

1. Очистка

Периодически на корпусе светодиодного стоматологического светильника могут появляться пыль, микрочастицы крови и слюны. Их необходимо удалять. Светильник можно протирать жидким воском при помощи мягкой ткани. Это не только очистит корпус лампы, но и будет способствовать защите верхнего слоя краски. Для очистки сильных загрязнений можно использовать спиртосодержащие жидкости.

Примечание: следует избегать использования кислотных или щелочных растворов, а также абразивных средств для очистки светильника.

2. Проверка

Важно следить за безопасным использованием светодиодного стоматологического светильника. Для этого необходимо регулярно проверять фиксацию крепежных гаек, место подключения кабеля питания. Следует использовать прибор для измерения сопротивления, чтобы проверять уровень защитного заземления.

Примечание: вышеуказанные осмотры следует проводить не реже одного раза в год.

Предупреждение: всегда отключайте электропитание перед проверкой электрооборудования.

8.7 Очистка сливных шлангов

В конце каждого рабочего дня необходимо очищать дренажные шланги. Если сток не очищается регулярно, мусор может накапливаться и ухудшать слив в канализацию. Для промывки шлангов достаточно несколько раз включить смыв плевательницы. Общее время смыва должно составлять порядка 60 сек.

8.8 Очистка поверхности стоматологической установки

Стоматологическую установку необходимо очищать водой на постоянной основе.

Особого ухода требуют сенсорные и часто контактирующие с руками человека поверхности (ручки светильника, панели управления и т.д.). Они могут послужить источниками различных инфекций (в том числе, перекрестных) и заболеваний. Непредусмотренная защита таких поверхностей, а также

несвоевременная их чистка может стать причиной заражения пациентов.

Производитель настоятельно рекомендует защищать подобные поверхности специальным защитным покрытием из изолирующей полимерной пленки, соответствующим местным стандартам безопасности и качества, а также проводить своевременную утилизацию использованных материалов после каждого пациента.

Не используйте органические растворители и кислотосодержащие вещества для очистки (например, бензин, спирт и пр.), это может привести к пересыханию и растрескиванию кожаной обивки, появлению неприятного запаха или выцветанию.

Металлические и пластиковые детали должны очищаться мягкой тканью, смоченной в мыльной воде или нейтральном очищающем растворе.

Дезинфекция

Рекомендуется проводить дезинфекцию кожаной обивки установки ежемесячно 3-х процентным раствором перекиси водорода, специальным очищающим средством для кожи или 3-х процентным раствором энзимного очистителя в соответствии с инструкциями производителя. Остатки средств удаляют тканью, смоченной в воде.

Внимание!

Не производите дезинфекцию обивки спиртом, отбеливателем, дезинфицирующими средствами на основе Benzammonium bromide (Benzalkonium chloride), Benzoyl chloride ammonium propanol, или любыми кислотосодержащими и щелочными средствами. Их использование может привести к старению, растрескиванию и выцветанию обивки. Применение неподходящих дезинфицирующих средств, приведшее к повреждению обивки, не является гарантийным случаем.

8.9 Очистка и уход за многофункциональным пистолетом

1. Регулярная очистка и уход

Для полноценного функционирования и длительного срока службы многофункционального пистолета рекомендуется проводить его регулярную очистку и уход (по крайней мере, один раз в месяц).

2. Очистка и техническое обслуживание

Стоматологический многофункциональный пистолет состоит из корпуса, ручки и наконечника-разбрызгивателя. Имеются два типа конструкции многофункционального пистолета: угловой и прямой.

Угловой многофункциональный пистолет:

- 1) Прежде всего, перекройте подачу воды и воздуха на стоматологическую установку;
- 2) Вскройте головку пистолета при помощи шестигранного ключа М4, далее последовательно снимите уплотнительное кольцо, пружину и другие части;
- 3) Вытащите фиксатор крепления кнопок, саму кнопку, уплотнительное кольцо, пружину и другие части;
- 4) Промойте пистолет чистой водой. Используйте фильтрованную воду для предотвращения закупорки трубок, соединений и уплотнительных колец;
- 5) Соберите многофункциональный пистолет в обратной последовательности.

Рис. 33. Разбор углового пистолета для очистки



Прямой многофункциональный пистолет:

- 1) Прежде всего, перекройте подачу воды и воздуха на стоматологическую установку;
 - 2) Вскройте головку пистолета при помощи шестигранного ключа М4, далее последовательно снимите уплотнительное кольцо, пружину и другие части;
 - 3) Вскройте переключатель кнопок при помощи шестигранного ключа М4, далее последовательно снимите уплотнительное кольцо, пружину и другие части;
 - 4) Промойте пистолет чистой водой. Используйте фильтрованную воду для предотвращения закупорки трубок, соединений и уплотнительных колец;
 - 5) Соберите многофункциональный пистолет в обратной последовательности.
- .

Рис. 33. Разбор прямого пистолета для очистки

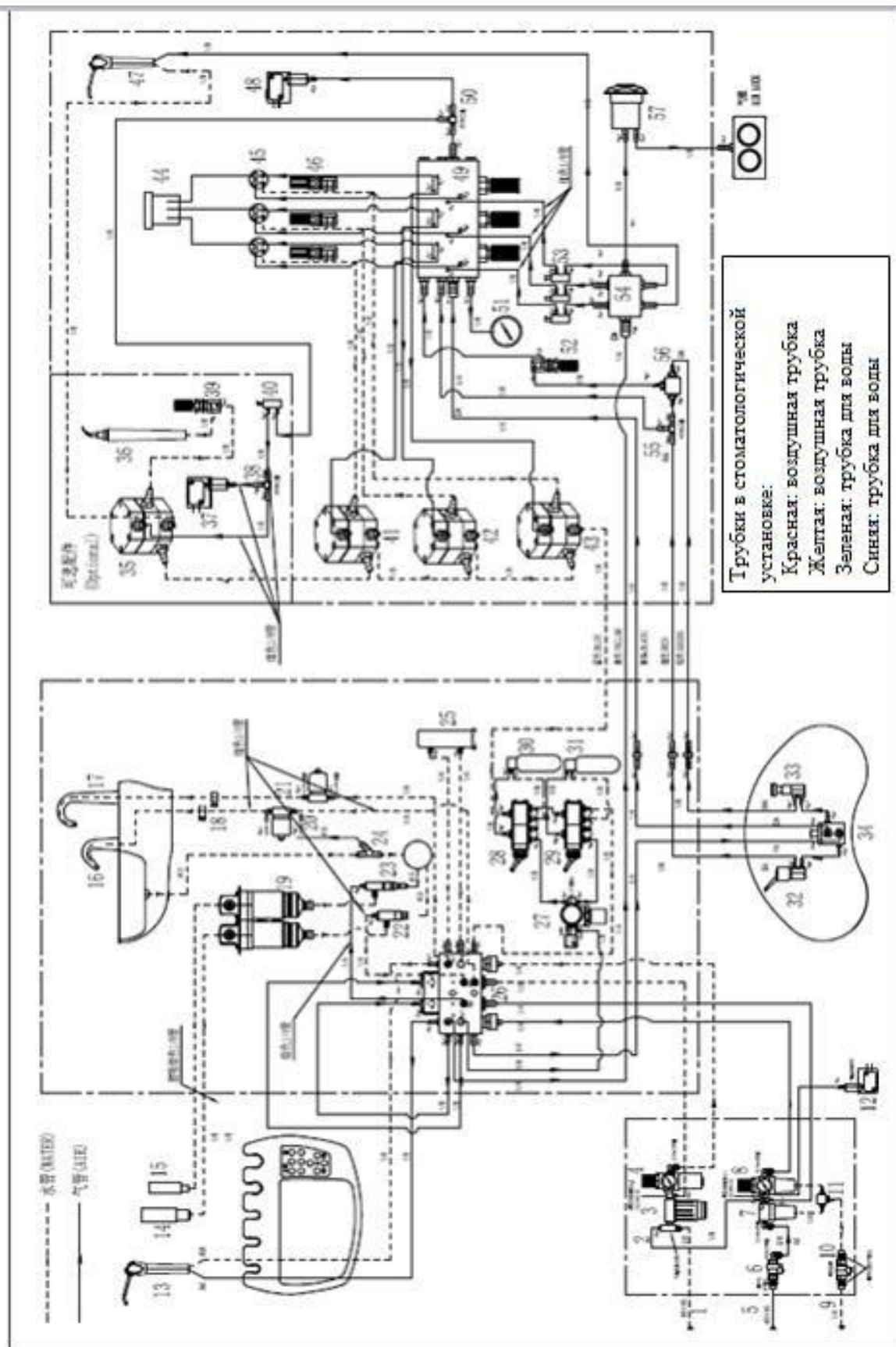


Внимание!

1. Нельзя использовать деформированный наконечник-распылитель: это может быть опасно для окружающих людей и для самого устройства.
2. Любой удар или падение могут повредить многофункциональный пистолет. Будьте аккуратны!
3. Ежедневный уход:
 - 1) Перед каждым использованием устройства проверьте его работу (без пациента). В случае обнаружения каких-либо неполадок: неплотное прилегание внешних частей друг к другу, вибрация, пропускание воздуха или воды, немедленно прекратите использование такого устройства и передайте его для проверки техническим специалистам дилера;
 - 2) Нельзя использовать перекись водорода или дезинфицирующее средство для очистки составных частей многофункционального пистолета, например, наконечника-распылителя. Это может привести к образованию коррозии;
 - 3) В случае нарушения функционирования воздушного и/или водяного эжектора, необходимо немедленно прекратить использование многофункционального пистолета и передать его для проверки техническим специалистам дилера.

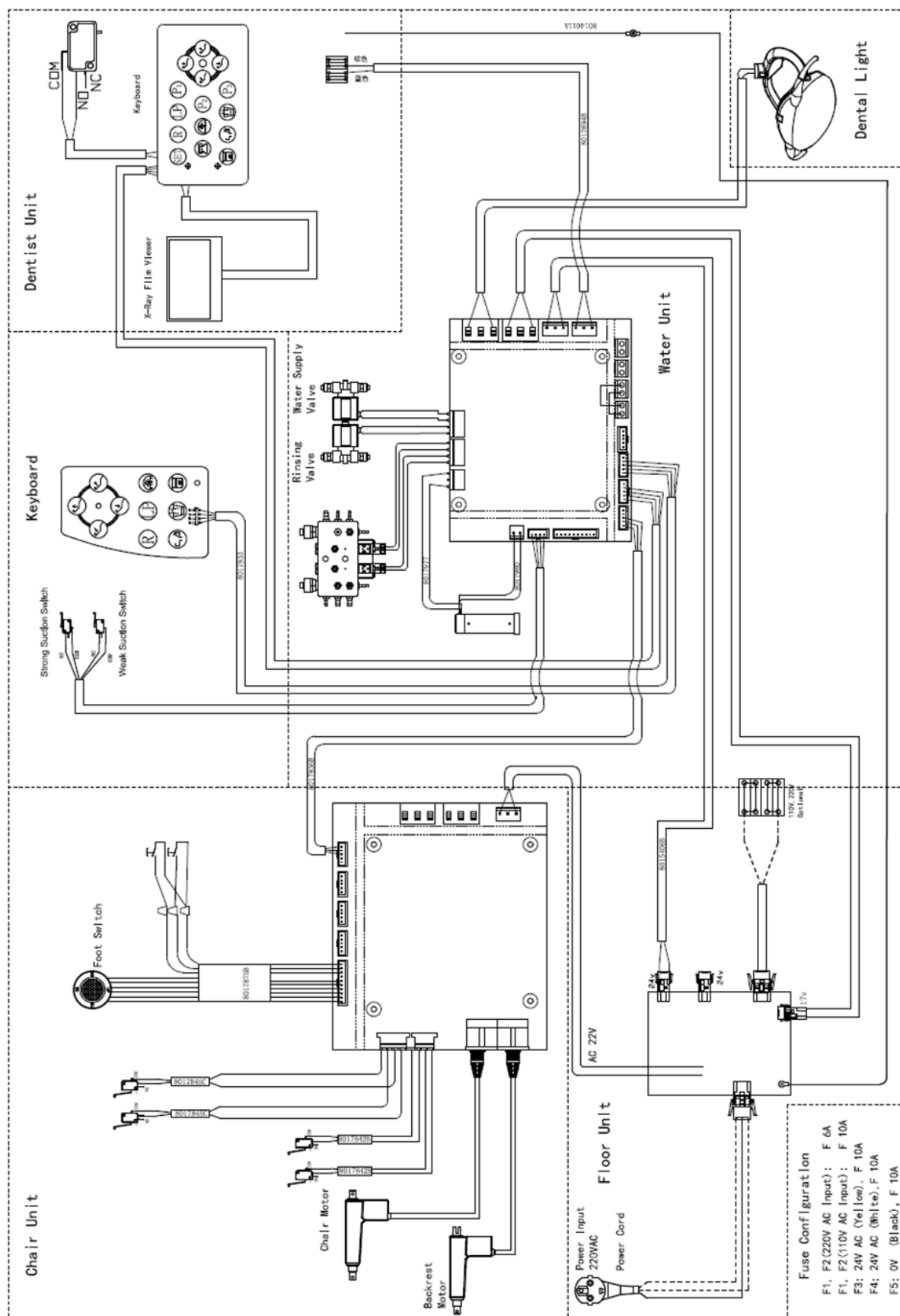
Приложение 1: Схема движения водяного пара в установке AJ16

Схема А.Ж16



Пункт	Наименование	Пункт	Наименование
1	Источник воздуха	30	Емкость для дезинфектанта
2	Воздушный перепускной клапан	31	Емкость для дистиллированной воды
3	Фильтр воды	32	Клапан переключения вода/воздух
4	Редуктор воды	33	Клапан продувки наконечника
5	Источник воздуха	34	Клапан управления педали
6	Шаровый кран	35	Клапан управления подачей воды
7	Фильтр воздуха	36	Скейлер
8	Редуктор воздуха	37	Пневмо-электрический клапан
9	Сброс конденсата	38	Разветвитель
10	Шаровый кран	39	Регулятор подачи воды
11	Разветвитель (3)	40	Нормально закрытый клапан модуля ассистента
12	Пневмо-электрический клапан	41	Клапан управления подачей воды
13	Многофункциональный пистолет	42	Клапан управления подачей воды
14	Наконечник пылесоса	43	Клапан управления подачей воды
15	Наконечник слюноотсоса	44	Емкость для сбора масла и конденсата
16	Излив ополаскивания плевательницы	45	Наконечник
17	Излив набора стакана	46	Регулятор подачи воды
18	Регулятор потока	47	Многофункциональный пистолет
19	Фильтр 2 в 1	48	Пневмо-электрический клапан
20	Соленоидный клапан	49	Интегральный клапан
21	Соленоидный клапан	50	Разветвитель (3)
22	Эжектор пылесоса	51	Манометр
23	Эжектор слюноотсоса	52	Магистральный регулятор подачи воздуха
24	Разветвитель для аспирационных шлангов (3)	53	Нормально закрытый клапан модуля ассистента
25	Водонагреватель	54	Разветвитель (6)
26	Клапан управления аспирации	55	Разветвитель (3)
27	Редуктор воздуха	56	Клапан направления
28	Клапан подачи воздуха на емкость дезраствора	57	Пневмотормоз
29	Клапан подачи воздуха на емкость дистиллированной воды		

Приложение 2: Схема электрическая AJ16



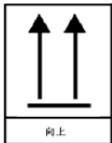
Декларация на соответствие требованиям ЭМС для стоматологической упаковки

Рекомендации и Декларация производителя об электромагнитной устойчивости		
Стоматологическая установка AJ16 предназначена для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Клиент или пользователь стоматологической установки AJ16 должны убедиться, что оборудование используется в указанной среде.		
Тест на излучение	Соответствие	Электромагнитная среда – рекомендации
Радиочастотное излучение GB 4824	Группа 1	Стоматологическая установка AJ16 использует радиочастотную энергию только для своих внутренних функций. Поэтому её радиочастотное излучение очень низкое и не может вызвать каких-либо помех в работе близлежащего электронного оборудования.
Радиочастотное излучение GB 4824	Класс В	Стоматологическая установка AJ16 подходит для использования в домашних условиях и в местах, непосредственно не подключенных к низковольтной сети электроснабжения, которая снабжает электроэнергией жилые здания.
Гармоническое излучение GB 17625.1	Класс А	
Колебания напряжения / фликер-мерцание GB 17625.2	Соответствует	

Рекомендации и Декларация производителя об электромагнитной устойчивости			
Стоматологическая установка AJ16 предназначена для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Клиент или пользователь стоматологической установки AJ16 должны убедиться, что оборудование используется в указанной среде.			
Тест на устойчивость	IEC 60601 Тестовый уровень	Уровень соответствия	Электромагнитная среда – рекомендации
Электростатический разряд (ESD) GB/T 17626.2	± 6 кВ контакт ± 8 кВ воздух	± 6 кВ контакт ± 8 кВ воздух	Полы должны быть деревянными, бетонными или выложены керамической плиткой. Если полы покрыты синтетическим материалом, относительная влажность должна быть не менее 30%.
Кратковременная неустойчивость в электропитании/ всплески GB/T 17626.4	± 2 кВ для линий электропередач ± 1 кВ для линий входа/выхода	± 2 кВ для линий электропередач	Качество электроэнергии должно быть таким, как в типичной коммерческой или больничной среде.
Перенапряжение GB/T 17626.5	± 1 кВ от линии к линии ± 2 кВ от линии к земле	± 1 кВ от линии к линии ± 2 кВ от линии к земле	Качество электроэнергии должно быть таким, как в типичной коммерческой или больничной среде.
Падение напряжения, прерывание и изменение напряжения на линиях питания GB/T 17626.11	$< 5\% U_t$ ($> 95\%$ падение в U_t) на 0,5 цикла $40\% U_t$ (60% падение в U_t) на 5 циклов $70\% U_t$ (30% падение в U_t) на 25 циклов $< 5\% U_t$ ($> 95\%$ падение в U_t) на 5 сек	$< 5\% U_t$ ($> 95\%$ падение в U_t) на 0,5 цикла $40\% U_t$ (60% падение в U_t) на 0,5 циклов $70\% U_t$ (30% падение в U_t) на 0,5 циклов $< 5\% U_t$ ($> 95\%$ падение в U_t) на 5 сек	Качество электроэнергии должно быть таким, как в типичной коммерческой или больничной среде. Если пользователю стоматологической установки AJ16 требуется непрерывная работа во время прерываний подачи электропитания, рекомендуется подключить установки к источнику бесперебойного питания или аккумулятору.
Магнитное поле с частотой питающей сети (50/60 Гц) GB/T 17626.	3 А/м	3 А/м, 50 Гц	Магнитные поля с частотой питающей сети должны быть на уровне, характерном для типичной коммерческой или больничной среды.
Примечание: U_t - напряжение сети переменного тока до применения тестового уровня.			

Рекомендации и Декларация производителя об электромагнитной устойчивости			
Стоматологическая установка AJ16 предназначена для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Клиент или пользователь стоматологической установки AJ16 должны убедиться, что оборудование используется в указанной среде.			
Тест на устойчивость	IEC 60601 Тестовый уровень	Уровень соответствия	Электромагнитная среда – рекомендации
Кондуктивные радиопомехи: GB/T 17626.6 Излучаемые радиоволны: GB/T 17626.3	3 В (действующее значение) 150 кГц ~ 80 МГц 3 В/м от 80 МГц до 2,5 ГГц	3 В (действующее значение) 3 В/м	Портативным и мобильным оборудованием радиочастотной связи разрешается пользоваться на расстоянии по отношению к стоматологическим установкам AJ16 (включая кабели) не ближе, чем на рекомендуемом расстоянии, рассчитанном по уравнению, применимому к частоте передатчика Рекомендуемое расстояние $d = 1,2 \times P^{1/2}$ $d = 1,2 \times P^{1/2}$ от 80 МГц до 800 МГц $d = 2,3 \times P^{1/2}$ от 800 МГц до 2,5 ГГц где P - максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (W) по данным изготовителя передатчика, и d - рекомендуемое расстояние в метрах (m). Напряженность поля от фиксированных радиочастотных передатчиков, определяемая электромагнитным обследованием участка, должна быть меньше уровня соответствия в каждом частотном диапазоне. Помехи могут возникать вблизи оборудования, отмеченного следующим символом: 
Примечание 1: при 80 МГц и 800 МГц применяется более высокий частотный диапазон. Примечание 2: данные рекомендации могут применяться не во всех ситуациях. Распространение электромагнитного излучения зависит от поглощения и отражения от структур, объектов и людей.			
а Напряженность поля от фиксированных передатчиков, таких как базовые станции для радио (сотовых/беспроводных) телефонов и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, АМ и FM радио и телевидения, невозможно предсказать теоретически точно. Для оценки электромагнитной среды, обусловленной фиксированными радиочастотными передатчиками, необходимо произвести исследование электромагнитного участка. Если измеренная напряженность поля в месте, в котором используется стоматологическая установка AJ16, превышает приемлемый радиочастотный уровень, то необходимо проверить способность стоматологической установки AJ16 нормально функционировать в таких условиях. При выявлении ненормального функционирования могут потребоваться дополнительные меры, такие как переориентация или перемещение оборудования. б В диапазоне частот от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть менее 3 В/м			

Рекомендуемые расстояния между портативным и мобильным оборудованием радиочастотной связи стоматологической установки AJ16			
Стоматологическая установка AJ16 предназначена для использования в электромагнитной среде, в которой контролируются радиочастотные помехи. Клиент или пользователь стоматологических установок AJ16 может избежать влияния электромагнитных помех, соблюдая минимальное расстояние между портативным и мобильным радиочастотным оборудованием (передатчиками) и стоматологической установкой AJ16, следуя рекомендациям ниже, с учетом максимальной выходной мощности коммуникационного оборудования.			
Номинальная максимальная выходная мощность передатчика Вт	Расстояние в зависимости от частоты передатчикам		
	от 150 кГц до 80 МГц $d = \left[\frac{3.5}{V_t} \right] \sqrt{P}$	от 80 МГц до 800 МГц $d = \left[\frac{3.5}{E_t} \right] \sqrt{P}$	от 800 МГц до 2,5 ГГц $d = \left[\frac{7}{E_t} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23
Для передатчиков с максимальной выходной мощностью, не указанной выше, рекомендуемое расстояние d в метрах (м) можно оценить с помощью уравнения, применимого к частоте передатчика, где P - это максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным производителя передатчика. Примечание 1: при 80 МГц и 800 МГц применяется более высокий частотный диапазон с учетом рекомендуемого расстояния. Примечание 2: данные рекомендации могут применяться не во всех ситуациях. Распространение электромагнитного излучения зависит от поглощения и отражения от структур, объектов и людей.			

Символы и их обозначение	
 Хрупкое. Осторожно	 Беречь от влаги
 См. «Руководство пользователя»	 Верх
 Рабочий класс типа В	 Не выбрасывать в мусорный контейнер(специальный способ утилизации)

Компания оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и технические характеристики своей продукции без предварительного уведомления.

Головной офис компании:

ГУАНЧЖОУ АДЖАКС МЕДИКАЛ ИКВИПМЕНТ КО., ЛТД.

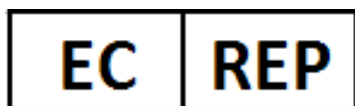
Адрес: д. №.2, промышленная зона Даган, г. Шилоу,
район Панью, Гуанчжоу, КНР

Тел.: 86-20-84847938

Факс: 86-20-84847118

Эл. почта: info@ajaxdent.com; ajax@ajaxdent.com

<http://www.ajaxdent.com>



Официальный представитель в ЕС:

МедНет ЕС-РЕП ГмбХ

Адрес: Боркштрассе 10, 48163 Мюнстер, Германия

The logo for 'ajax' is written in a bold, lowercase, sans-serif font.